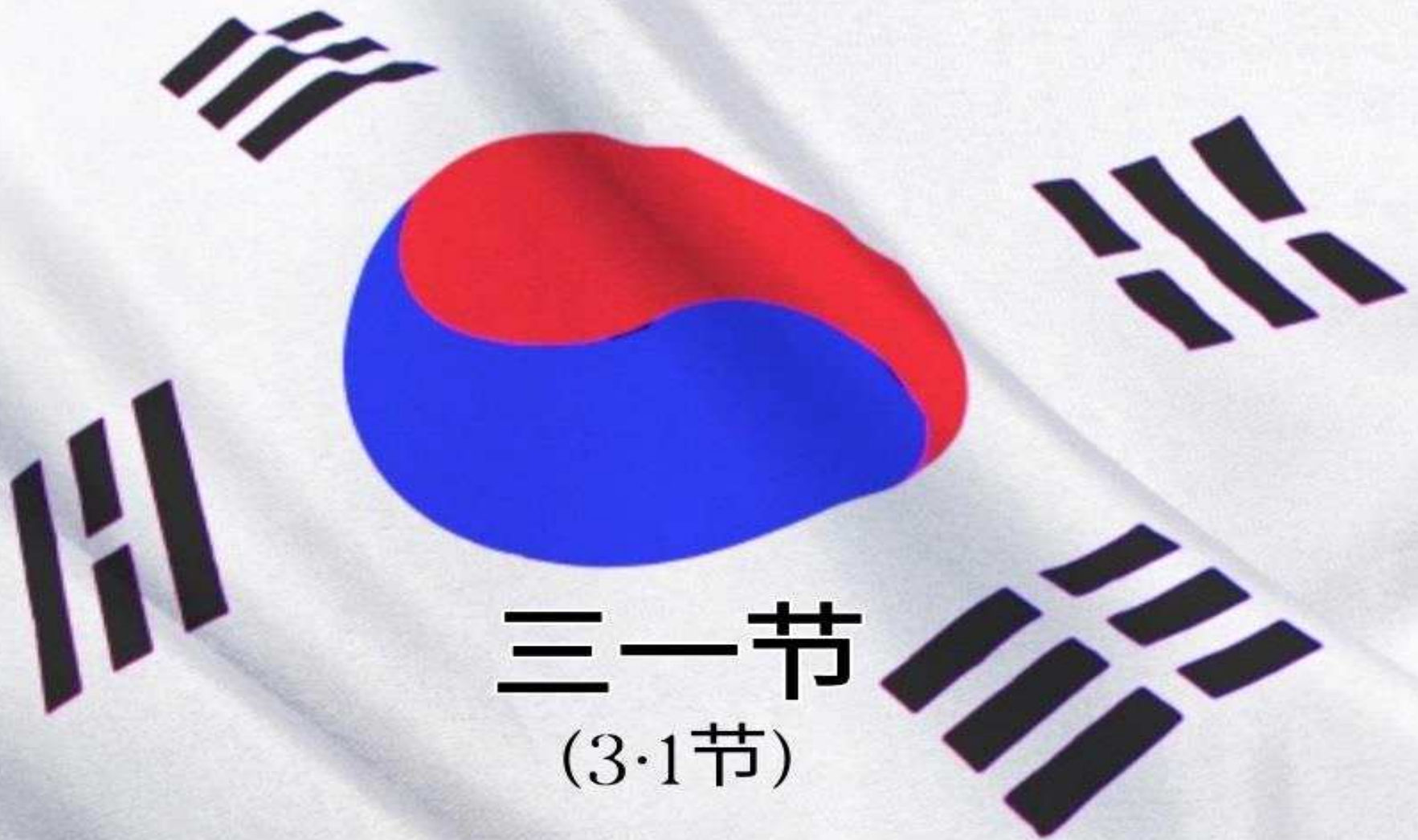




南洞人们

Vol.
390

发行人：南洞区厅长 | 编辑：宣传室 | 地址：仁川广城市南洞区苏莱路633(万寿洞) | Tel 032-453-6202 | 翻译支援：南洞区家族中心



三一节 (3·1节)

"1919年, 绝不会忘记那天的呐喊声。"

星夜巴士(N50)

- 起点：仁川论岷中学校晚上11点10分, 11点40分出发
- 终点：松内南部站晚上12点, 12点30分出发
- 主要路线：仁川论岷中学校 - 苏莱浦口站 - 桃林住公1园区 - 南洞体育馆 - 南洞初等学校 - 松内站南部

☎ 咨询：Seongwon运输 (032-506-5260)

参考仁川巴士信息官网 (<https://bus.incheon.go.kr/bis/notice.view>)



www.namdong.go.kr



blog.naver.com/namdongdistrict



www.youtube.com/@IncheonNamdongGu



story.kakao.com/ch/powernamdong



了解的话会有用的信息

实行确认外国人登录证真伪的服务

实行确认
外国人登录证真伪的服务

滞留在韩国的注册外国人，可以通过
非面对面的形式，进行开户等金融交易。



了解的话会有帮助的信息

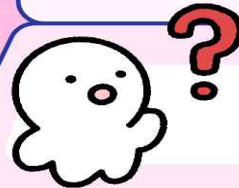
1.

什么是确认外国人登录证真伪服务？

001

已登录的外国人想要开设存折等，进行非面对面
金融交易时，从金融公司接收登录证*的个人信息
及照片信息，与法务部拥有的信息进行比较，
判断其真伪，并将结果实时回复给金融公司。

*包含外国人登录证, 发票, 外国国籍同胞国内居住申报证



2.

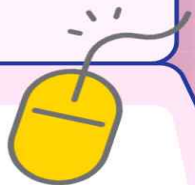
是以什么方式进行本人确认的呢？

002

传送外国人登录证中提取的
信息(个人信息, 面部信息)
(金融公司 ▶ 金融结算院 ▶
法务部)



实时传送真伪确认的
结果
(法务部 ▶ 金融结
算院 ▶ 金融公司)



3.

在所有银行都可以使用吗？

003

以第一金融圈银行为对象，
持续扩大提供服务的金融公司。



详细内容请在出入境外国人政策本部网页
(www.immigration.go.kr) 以及 HI KOREA
(www.hikorea.go.kr)上确认。

*出处：法务部 出入境·外国人政策本部

行政

小区住宅管理室工具租借

为了居民的自力维修，免费出租工具。

- **支援对象**：居住在南洞区或者营业地址在南洞区的南洞区人(满19岁以上)
☞ 必须携带身份证复印件(营业场所的话提供营业执照)
 - **租借场所**：南洞区小区住宅管理室9个所(※来访前需联系)
- | 场所 | 联系方式 |
|--------------|--------------|
| 间石3洞 石山育和谐中心 | 032-439-6700 |
| 南村洞 和谿社区中心 | 032-473-7169 |
| 间石4洞 行政福利中心 | 032-453-6463 |
| 九月3洞 行政福利中心 | 032-453-5265 |
| 九月4洞 行政福利中心 | 032-453-5283 |
| 论岷古栈洞 行政福利中心 | 032-453-6398 |
| 万寿2洞 行政福利中心 | 032-453-5410 |
| 万寿5洞 行政福利中心 | 032-453-5474 |
| 万寿西仓洞 行政福利中心 | 032-453-5502 |
- **支援内容**：1人最多4台 / 3天2夜(1次延长时，最多5天) /
电动钻，工具套装等生活工具
 - **咨 询**：都市再生科 ☎ 032-453-2807



附属停车场补贴支援事业指南

原城市中心内，停车设施不足的公寓及住宅等，追加设置停车场的费用及停车场开放费用进行支援。

- **申请时间**：2025年随时受理
 - **支援内容**
- | 区 分 | 支援对象及范围 | 项目时间 |
|-----------------------------|--|------------|
| GREEN PARKING | 单独住宅等住宅内附属停车场追加确认
(1台: 650万韩元, 追加每台100万韩元) | 2025年12月截至 |
| 附属停车场
开放事业 | 设施改善费
(3年开放) 开放附属停车场时, 支援停车设施改善费
(最少5台: 750万韩元, 最多3,000万韩元) | |
| | 运营补偿金
(2年开放) 每月2万韩元/台(最多200台) | |
| 公寓
附属停车场
追加设置
支援事业 | 2013.12.17. 以前的共同住宅(20户以上)停车场追加确认
(每台最多200万韩元, 最多6,000万韩元) | |
| 民间主导
共享停车
激活事业 | 与共享停车运营公司签约, 可维持1年停车共享平台功能的附属停车场
(每台150万韩元, 最多3,000万韩元) | |
- **申请方法**：南洞区厅交通行政科(来访或者挂号信受理)
※地址：仁川广域市南洞区苏莱路 633, 车辆登录信访室栋2楼交通行政科
 - **详细事项**：详细事项请参考南洞区厅网站‘告示/公告’栏
 - **咨 询**：交通行政科 ☎ 032-453-2683

参与碳中和积分制[汽车领域]，获取奖励!

- ◇ **什么是碳中和积分制(汽车领域)?**
通过减少乘用，乘合汽车的行驶距离，减少温室气体的排放，根据实际减少的里程数，支付奖励的制度。
 - **申请时间**：2025. 3. 17.(周一) ~ 3. 27.(周四)
 - **奖励支付**：年1次(12月)
 - **参与对象**：12人乘以下，非营业用乘用车，乘合车
※除外：法人，团体所属车辆，环保车辆
 - **申请台数**：使用地址在南洞区的汽车647台(按先后顺序截至)
 - **申请方法**：网站上(<http://car.cpoint.or.kr>)加入会员或者申请再参与
 - **奖励支付标准**：减少率，减少量中有利的数值适用
- | 区 分 | | 奖励计算标准 | | | | |
|------|---------|----------|---------|---------|---------|------|
| 行驶距离 | 减少率(%) | 超出0~未满10 | 10~未满20 | 20~未满30 | 30~未满40 | 40以上 |
| | 减少量(km) | 超出0~未满1千 | 1~未满2千 | 2~未满3千 | 3~未满4千 | 4千以上 |
| | 金额(万韩元) | 2 | 4 | 6 | 8 | 10 |
- **咨 询**：环境改善科 ☎ 032-453-2604



粪尿收集·运输及处理手续费上涨

南洞区粪尿收集·运输及处理手续费将于2025年7月1日期上涨。

- **实行时期**：2025年7月1日起
※在实行前申请粪尿的收集·运输及处理的话，适用原手续费
 - **上涨明细**
 - － 手续费
- | 区分 | | 现在
(变更前) | 2025.7.1之后
(变更后) | 备注 |
|----------|--------------|-------------|---------------------|-----------------------------|
| 私人污水处理设施 | 回收式粪尿(每10ℓ) | 400韩元 | 720韩元 | 手续费中已包含
每1ℓ中
1韩元的处理费用 |
| | 基础费用(750ℓ为止) | 21,050韩元 | 22,600韩元 | |
| | 追加费用(每100ℓ) | 1,620韩元 | 2,080韩元 | |
- － 其他作业附加费
- | 区 分 | 上涨率 |
|---------|-----|
| 地下作业附加费 | 8% |
- ※地下作业附加费是除吸引式车辆外，还要另使用代理企业的加压泵的地下作业，使用建筑本身加压泵时除外。
- **咨 询**：环境改善科 ☎ 032-453-2340



2025年集中安全检修设施居民申请制运营

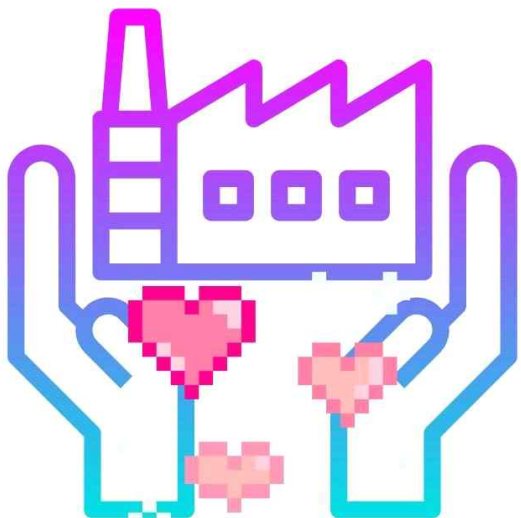
与专家一起，对区民申请的需安全检修的设施进行联合检查，并共享结果。

- **申请时间**：2025. 2. 10.(周一) ~ 4. 30.(周三)
- **检修时间**：融化期及集中安全检修时期内实施检修
※融化期[2. 17. ~ 4. 2.(陡坡地 2.14. ~ 4.15.)], 集中安全检修(4.14. ~ 6.13.)
- **申请方法**：参考南洞区网站 ‘新消息’栏
- **对象选定**：重点选定公共，民间领域的小规模生活密切设施
－ 敬老堂，桥梁，泥石流易发区，老化建筑等
※选定除外：有设施(物)管理者的建筑物、施工中的建筑物、诉讼(纠纷)中的建筑物等。
- **选定方法**：与设施物负责部门协商后选定 (结果单独通报)
- **咨 询**：安全总管科 ☎ 032-453-2332

南洞区中小企业培育资金[补足利息差额]支援

为谋求南洞区中小企业·小工商业者的经营安全及地区经济活性化，从协约银行获得融资时，用利息差额补偿金对产生的部分利息进行支援的事业。

- **支援时间**：2025. 1月 ~ 12月 (预算耗尽时终止支援)
- **支援对象**
－ 辖区内，工厂或主要经营场所运转中的中小制造企业
－ 辖区内，工厂或主要经营场所运转中的小企业·工商业
- **融资规模**：150亿韩元(中小企业3亿韩元，工商业者5千万韩元上限)
- **支援内容**：补足利息差额1.7%(优待企业2.0%)
- **偿还期间**：3年(搁置6个月，均分5次缴纳)，3年(搁置1年，均分4次缴纳)中选1
- **经办银行**：友利银行，中小企业银行，新韩银行，国民银行，NH农业银行，KEB韩亚银行，万寿新村庄金库，仁朱新村庄金库，九月南村新村庄金库
- **优待对象**
－ 南洞区ESG经营咨询支援事业的参与企业
－ 南洞区优秀企业人奖获奖企业(最近3年)
－ 女性企业，残疾人企业及社会性企业
－ 青年企业(满39岁以下)及4次产业企业
－ 南洞区搬迁企业(发生后1年以内)
－ 火灾等受过灾难影响的企业
－ 为老人提供工作岗位的优秀企业
- **受 理 处**：南洞区企业支援网站(biz.namdong.go.kr)
- **咨 询**：企业支援科 ☎ 032-453-8483



支援小企业·小工商业者特例担保

向因担保能力不足，而面临资金困难的辖区内小企业、小工商业者提供债务(贷款)出具担保书的特例担保支持项目。

- **事业时间**：2025. 1月 ~ 12月 (预算耗尽时支援终止)
- **保证限额**：小企业(制造业) 3千万韩元以内，小工商业者2千万韩元以内
- **保 证 费**：年0.8%内外(贷款利率:各银行市场利率)
※担保费及贷款利率根据申请人的担保限度及信用度分等级适用
- **保证时间**：5年以内
- **保证机关**：仁川信用保证财团
- **特例担保申请及受理**
－ 受 理 处：仁川信用保证财团
－ 准备材料：申请单，营业执照复印件，持有不动产登记本，事业场租赁合同(不动产不是本人持有的情况)
- **咨 询**：企业支援科 ☎ 032-453-8483
仁川信用保证财团南洞分店 ☎ 032-429-7982

2025年农食品代金券支援

以生计津贴领取家庭中有孕妇，婴幼儿，儿童的家庭为对象，支援‘农食品代金券’。

- **申请时间**：2025. 2. 17.(周一) ~ 12. 12.(周五)
- **支援时间**：2025. 3月 ~ 12月 (代金券从4月开始可以使用)
- **支援对象**：「国民基础生活保障法」中生计津贴领取家庭中有孕妇·婴幼儿·满18岁以下儿童的家庭
※但，保障设施领取者及保健福利部营养+事业使用者不计算家庭成员数
- **支援内容**：按月支援可以购买国产水果，蔬菜，牛奶，肉类等的‘农食品代金券’
※只可以在仁川指定的使用处使用，余额不可过月，不可追溯支援
- **支援金额**

区分	1人	2人	3人	4人	5人	6人	7人	8人	9人	10人以上
月支援金额(千韩元)	40	65	83	100	116	131	145	159	173	187
- **申请方法**
[线 上] www.foodvoucher.go.kr(农食品代金券网站)
[电 话] 1551-0857
[来 访] 洞行政福利中心
- **访问申请准备资料**
[代理申请] 委托书，委托人的身份证复印件，被委托人的身份证，关系证明资料(家族关系证明书，居民登录誊本等)
[家庭成员中有外国人的情况] 居民登录誊本，家族关系证明书
[孕妇] 医疗机构诊断书·确认书(仅限于查询不到的情况需来访)
- **咨 询**：农畜水产科 ☎ 032-453-2704

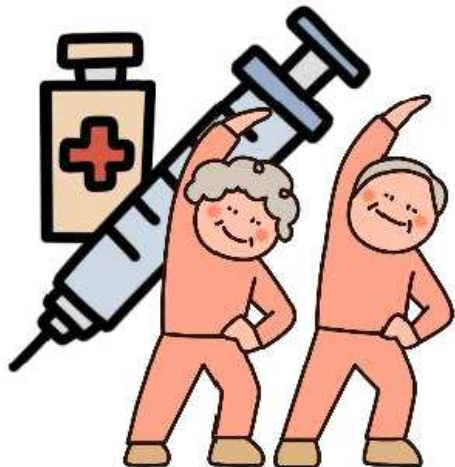


福利

老人免费接种带状疱疹预防疫苗

为在南洞区内1年以上居住的65岁以上老人，免费接种带状疱疹疫苗。

- 什么是带状疱疹？
 - 主要症状：出疹及水泡
 - 并发症：带状疱疹后神经痛(고령高龄发病频率越高)
- 支援对象：在南洞区‘1年以上居住’的65岁以上的老人
(1960.12.31. 以前出生者)
 - 但，已接种过带状疱疹疫苗的人除外
- 支援内容：免费接种带状疱疹活疫苗 (1次)
- 接种场所：南洞区指定委托医疗机构128个所
 - ※保健所网站确认或者电话咨询
(www.namdong.go.kr/clinic)
- 准备物：居民登录初本1份 (包含最近1年内关于地址变更的记录)，身份证
- 咨询：健康增进科 ☎ 032-453-5130, 6007



痴呆治疗管理费支援

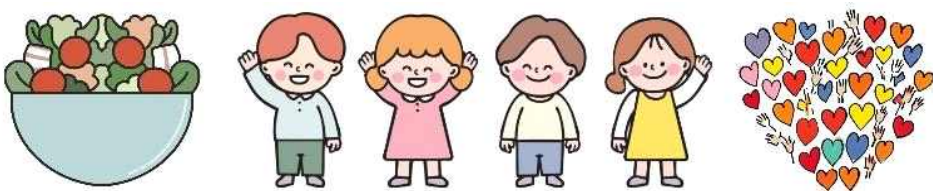
早期治疗和管理痴呆症，防止痴呆症症状恶化，提高老年生活质量及降低社会经济成本。

- 支援对象：年龄，诊断治疗，收入标准全部满足的人
 - 南洞区内居住满60岁以上
 - 疾病分类编号F00~F03, G30中，被诊断为其中一个以上时
 - 开具含有痴呆症治疗剂成分的药物时
 - 申请日前一个月健康保险费本人负担金(全国家庭收入标准中位收入140%以下)
- ※ 痴呆治疗药：Donepezil, Galantamine, Rivastigmine, Memantine
- ※ 血管性痴呆(F01)治疗药：Aspirin, Cilostazol, Clopidogrel, Ticlopidine, Triflusal, Warfarin
- 支援金额及支付方法
 - 根据治疗剂服用月数，每月限额内支付药剂费和诊疗费
 - 月3万韩元(年36万韩元)内实际费用报销
 - 痴呆诊疗费及药剂费的本人负担金(非报销除外)
- 准备事项
 - 自申请日起1年内开具的含有痴呆症治疗剂的药物处方
 - 对象人本人名义的银行账号
 - (代理人申请时)提供对象人的身份证和印章，家族关系证明书
- 咨询：痴呆精神健康科 ☎ 032-453-5812

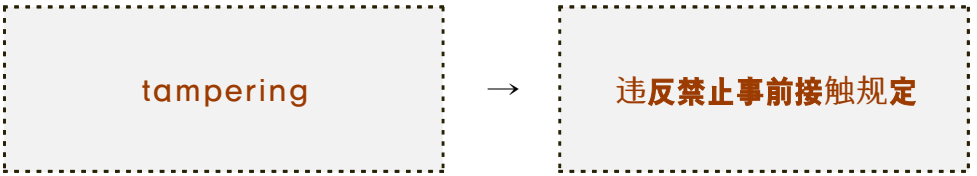
南洞儿童健康教室

为了形成儿童均衡的饮食习惯和正确认识管理禁烟，运营「南洞儿童健康教室」。

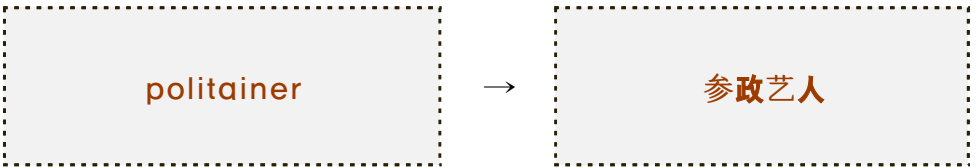
- 申请时间：2025. 3. 4.(周二) ~ 3. 31.(周一)
- 教育时间：2025. 3月 ~ 12月
- 教育日期：每周二，四 (儿童之家10:00~11:00，幼稚园14:00~15:00)
 - ※可以根据实际情况调整时间
- 教育对象：(位于间石1~4洞)儿童之家及幼稚园6~7岁园儿
- 教育场所：相关机关上门教育
- 内容：儿童营养教育，吸烟预防教育
- 申请方法：电话 (☎ 032-453-5974)
- 咨询：间石健康生活支援中心 ☎ 032-453-5971, 5974



整理我们的语言



※ 示例：韩国经纪人联合表示："我们联合对去年会员公司遭受损失的tampering 事件认识到了严重性，违反禁止事前接触规定对此表示了担忧。"



※ 示例：他在演艺界以代表性的 'politainer'而出名。
‘参政艺人’

* 出处：国立国语院



参与

苏莱图书馆「每周六都去图书馆吧」

南洞区苏莱图书馆正运营2025年年活动「每周六都去图书馆吧」，请区民们多多关心并参与。

- **苏莱图书馆「每周六都去图书馆吧」**是由家人可以一起参与的多种体验型项目构成。在图书馆与家人一起分享交流，创造愉快的回忆吧。
- **运营时间**：2025. 3月 ~ 12月
- **运营对象**：未成年子女1名，保护者1名为以小组※子女可参与的年龄段，因项目而异
- **申请方法**：在活动申请期间，南洞区立图书馆网站申请(www.namdonglib.go.kr)
- **参考**：有材料费的话，个别通知参与者
- **咨询**：苏莱图书馆 ☎ 032-453-5943



苏莱历史馆再开馆

苏莱历史馆利用AI的最新趋势进行了改造，于2025. 2. 18.(周二)再开馆。请区民们多多利用。

- **苏莱历史馆使用指南**
 - － 再开馆日：2025. 2. 18.(周二)
 - － 运营时间：周二 ~ 周日(10:00~18:00) [周一·法定公休日等闭馆]
 - － 位置：苏莱历史馆 (南洞区儿岩大路 1605)
 - － 设施现状
 - [1楼] 苏莱信息LED月，苏莱照片馆(照片体验)，窄轨列车体验空间等
 - [2楼] AI 体验区，设计隧道，生态区，盐田区及渔市场区遗物展示
 - － 参观费

区分	金额	
	个人	团体(20名以上)
成人	500韩元	300韩元
青少年/军人	300韩元	200韩元
儿童	200韩元	100韩元

- － **免费入场**：根据[老人福利法]，享受敬老优待的人，根据[国民基础生活保障法]，领取补助的人等※详细内容请参考南洞文化财团网站(www.namdongcf.or.kr)
- **咨询**：苏莱历史馆 ☎ 032-439-5003

仁川间石洞邮局申请者业务开放

仁川间石洞邮局申请者于2025年3月4日(周二)开始业务。

- **业务开放**：2025. 3 .4.(周二)
- **工作时间**：9:00 ~ 18:00 (※午休时间 12:30 ~ 13:30)
- **业务内容**：挂号信受理，存款·保险业务
- **位置**：仁川广域市南洞区龙泉路145(间石洞)
- **咨询**：仁川间石洞邮局 ☎ 032-421-2005

南洞区 ‘希望之星体育团’ 招募

为了支援未来体育主角儿童的成长，招募选手团，希望对棒球、足球有天赋的南东区儿童多多关注。

- **招募时间**：2025. 2. 24.(周一) ~ 3. 11.(周二), 16日
- **招募对象**：居住在南洞区的小学生 (※2025. 3月基准)
 - [小小棒球团：1~5年级 / 幼少年足球团：2~4年级]
- **选拔方式**：基本体力测试 [2025. 3. 15.(周六)]
- **合格发表**：2025. 3. 18.(周二) / 官网发布或者个别短信通知※详细内容请参考区厅官网 ‘告知/公告’ 栏
- **咨询**：体育振兴科 ☎ 032-453-2154



南洞苏莱艺术厅公演·展览消息

2025年南洞文化财团，举办丰富多彩的文化活动的南洞苏莱艺术厅3月企划演出·展览消息

- **企划公演 ‘聚光灯系列’ - 〈歌曲之星〉**
 - － 时 间: 2025. 3. 15.(周六) 19:00
 - － 内 容: 带来巨大感动的《Lete Amor》的天籁之音KIM JEENE以及Y.Farm管弦乐团一起举行的SIN GWIBOK作曲家的歌曲音乐会
 - － 南洞苏莱艺术厅苏莱剧场 / 全席30,000韩元
 - － 预 售: enticket(1588-2341), interpark(1544-1555)
- **马蒂内音乐会 - 〈思念GO YEONGYEOL的歌〉**
 - － 时 间: 2025. 3. 26.(周三) 11:00
 - － 内 容: 由"钢琴弹唱"歌唱家GO YEONGYEOL和"国乐界的肖邦"钢琴家PARK GYEONGHUN共同演奏的板索里、民谣、自作曲等，仅用钢琴和声音传达的演出
 - － 南洞苏莱艺术厅苏莱剧场 / 全席5,000韩元
 - － 预 售: enticket(1588-2341)
- **企划展览 - 〈浪漫野餐〉**
 - － 时 间: 2025. 3. 6.(周四) ~ 3. 24.(周一) 10:00~18:00
 - － 内 容: 同时代年轻人"哭笑不得"的日常生活的YANG EUNHYE作家的作品体验型·游戏型展览
 - － 南洞苏莱艺术厅画廊HWA·SO / 免费
- **咨询**：南洞文化财团 ☎ 032-439-5001

